



TROMSO XL/2XL

CS & SK / *NÁVOD*

PL / *INSTRUKCJA*

EN / *MANUAL*

Obsah / Spis treści / Table of contents

Detaily / Szczegóły / Details

1–4

Klíčové vlastnosti / Klíčové vlastnosti / Kluczowe cechy / Key features

5–8

Stupně vyhřívání / Stupne vyhrievania / Poziomy grzania / Heating levels

9–12

Údržba / Konserwacja / Maintenance

13–16

Piktogramy / Pictograms

17–20

Vlastnosti powerbanky / Cechy powerbanki / Powerbank features

21–24

**Informace o produktu I. / Informácie o produkte I. / Informacje o produkcie I.
/ Product informations I.**

25–28

**Informace o produktu II. / Informácie o produkte II. / Informacje o produkcie II.
/ Product informations II.**

29–32

Styl nošení / Štýl nošenia / Sposób noszenia / Wearing style

33–36

**Bezpečnostní pokyny / Bezpečnostné pokyny / Zasady bezpieczeństwa /
Safety instructions**

37–40



Název: Vyhříváný pás

Velikost: XL/2XL

Napětí: 5 V

Teplota ohřevu: 50°C

Hmotnost: 0,5 kg

Rozsah teploty: 30°C–50°C

Oblast použití: Bederní

Funkce: Bederní pás

Napájení: USB elektrický ohřev

Regulace: 3-stupňová
regulace teploty

Zdravotnický prostředek: NE

Barva: Černá



Názov: Vyhrievaný pás

Veľkosť: XL/2XL

Napätie: 5 V

Teplota ohrevu: 50°C

Hmotnosť: 0,5 kg

Rozsah teploty: 30°C–50°C

Oblasť použitia: Bedrová

Funkcia: Bedrový pás

Napájanie: USB elektrický ohrev

Regulácia: 3-stupňová
regulácia teploty

Zdravotnícka pomôcka: NIE

Farba: Čierna



Nazwa: Pas grzewczy

Rozmiar: XL/2XL

Napięcie: 5 V

Temperatura grzania: 50°C

Waga: 0,5 kg

Zakres temperatur: 30°C–50°C

Obszar użytkowania: Lędźwiowa

Funkcje: Pas lędźwiowy

Zasilanie: Podgrzewanie USB

Regulacja: 3-stopniowa regulacja temperatury

Wyrób medyczny: NIE

Kolor: Czarny



Name: Heating belt

Size: XL/2XL

Rated voltage: 5 V

Heating temperature: 50°C

Net weight: 0,5 kg

Temperature control range: 30°C–50°C

Body care parts: Lumbar region

Function: Lumbar belt

Product selling point: USB electric heating

Controller: 3-step temperature control

Medical product: NO

Color category: Black

VYHŘÍVANÝ PAS

DVOJITÁ KOMPRES

TŘÍSTUPŇOVÁ REGULACE TEPLoty

UNISEX



VYHRIEVANÝ PAS**DVOJITÁ KOMPRESIA****TROJSTUPŇOVÁ REGULÁCIA TEPLoty****UNISEX**

PODGRZEWANIE PASA PODWÓJNA KOMPRESJA TRZYSTOPNIOWA REGULACJA TEMPERATURY UNISEX



WAIST HEATING**DOUBLE PRESSURIZATION****THREE-SPEED TEMPERATURE REGULATION****UNISEX**

Zapnutí delším stisknutím: cca 3 sekundy



Přepnutí jedním stisknutím tlačítka

Teplotu máte ve vašich rukou

Tříkrokové nastavení teploty



~46–51 °C

Červené světlo – vysoká teplota



~39–44 °C

Modré světlo – optimální komfort



~30–35 °C

Zelené světlo – úsporný režim

Zapnutie dlhším stlačením: približne 3 sekundy



Prepínanie jediným stlačením tlačidla

Teplotu máte vo vašich rukách

Trojstupňové nastavenie teploty



~46–51 °C

Červené svetlo – vysoká teplota



~39–44 °C

Modré svetlo – optimálny komfort



~30–35 °C

Zelené svetlo – úsporný režim

Włączenie poprzez dłuższe przytrzymanie: około 3 sekundy

Przełączanie za pomocą
jednego przycisku

Temperaturę macie w
swoich rękach

Trzystopniowa regulacja
temperatury



~46–51 °C

Czerwone światło – wysoka temperatura



~39–44 °C

Niebieskie światło – optymalny komfort



~30–35 °C

Zielone światło – tryb oszczędny

Turn on by pressing and holding for approximately 3 seconds

Switch at the touch of a button

Temperature is up to you

Three-steps temperature adjustment



~46–51 °C

Red light – warm



~39–44 °C

Blue light – comfort



~30–35 °C

Green light – energy saving

ZNOVU OMYVATELNÉ



Před praním zasuňte kabel USB do kapsy pro powerbanku a schovejte USB konektor do krytu

Jemné ruční praní, teplota vody max. 30 °C, nebělit, nesusit v sušičce, sušit v rozprostřeném stavu, nežehlit, nečistit chemicky, neždímat, nekroutit – nechejte okapat



Před praním se ujistěte, že je powerbanka vyjmutá

ZNOVU UMÝVATEĽNÉ

Pred praním zasuňte kábel USB do vrečka na powerbanku a skryte USB konektor do krytu



Jemné ručné pranie, teplota vody max. 30 °C, nebieliť, nesušiť v sušičke, sušiť v rozprestretom stave, nežehliť, nečistiť chemicky, nežmýkať, nekrútiť – nechajte odkvapkať



Pred praním sa uistite, že je powerbanka vybratá

PONOWNIE ZMYWALNE



Przed praniem włóż kabel USB do kieszeni na powerbank i schowaj złącze USB do osłony

Delikatne pranie ręczne, temperatura wody maks. 30 °C, nie wybielać, nie suszyć w suszarce, suszyć w pozycji rozłożonej, nie prasować, nie czyścić chemicznie, nie wyżywać, nie skręcać – pozostawić do ocieknięcia



Przed praniem upewnij się, że powerbank został wyjęty

RE-WASHABLE

Before washing, insert the USB cable into the power bank pocket and hide the USB connector in the cover



Gentle hand wash, water temperature max. 30 °C,
do not bleach, do not tumble dry, dry flat,
do not iron, do not dry clean, do not wring, do not twist
– let it drip dry



Make sure the power bank is removed before washing

TEPLO VÁS BUDE DOPROVÁZET

Nejen pohodlí, ale i ochrana pasu a příjemné teplo



Jedno tlačítko
pro zapnutí



Třístupňová
regulace teploty



Inteligentní
termostat



Grafenové
vytápění



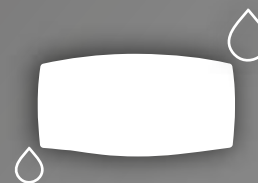
Příjemná tkanina



Vyhřívavý



Bezpečné
a nízké napětí



Lze prát opakovaně

TEPLO VÁS BUDE SPREVÁDZAŤ

Nielen pohodlie, ale aj ochrana pásu a príjemné teplo



Jedno tlačidlo
na zapnutie



Trojstupňová
regulácia teploty



Inteligentný
termostat



Grafénové
vykurovanie



Príjemná tkanina



Vyhrievaný



Bezpečné
a nízke napätie



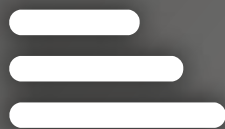
Možno opakovane prať

CIEPŁO BĘDZIE CI TOWARZYSZYĆ

Nie tylko komfort, ale także ochrona pasa i przyjemne ciepło



Jeden przycisk
do włączenia



Trzystopniowa
regulacja temperatury



Inteligentny
termostat



Ogrzewanie
grafenowe



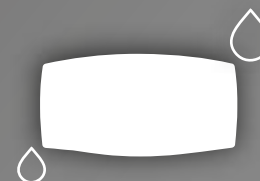
Przyjemna tkanina



Podgrzewany



Bezpieczne
i niskie napięcie



Możliwość
wielokrotnego prania

WARMTH GOES WITH YOU, YOU'LL NEVER WANT TO TAKE IT OFF

Not just comfort, but also waist protection and pleasant heat



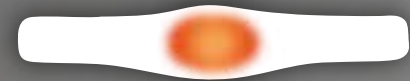
One button
to turn on



Three-steps
temperature control



Intelligent
thermostat



Graphene
heating



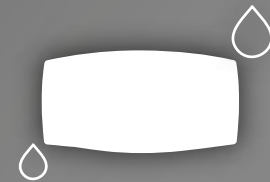
Pleasant fabric



Waist warmer



Safe and low
pressure



Re-washable

***powerbanka není součástí balení**

MALÁ, STYLOVÁ A SNADNO PŘENOSNÁ

10.000 mAh (delší výdrž / originální baterie / bezpečné použití / záruka kvality)
Vyhřívání zad a pasu



TEPLOTA A DOBA VÝHŘEVNOSTI

~46–51 °C



~2,5 hodiny

~39–44 °C



~4 hodiny

~30–35 °C



~6,5 hodiny

powerbanka nie je súčasťou balenia*MALÁ, ŠTÝLOVÁ A ĽAHKO PRENOSNÁ**

10.000 mAh (dlhšia výdrž / originálna batéria / bezpečné používanie / záruka kvality)
Vyhrievanie chrbta a pásu

**TEPLOTA A DOBA OHREVVU****~46–51 °C**

~2,5 hodiny

~39–44 °C

~4 hodiny

~30–35 °C

~6,5 hodiny

***powerbank nie jest częścią zestawu**

MAŁA, STYLÓWA I ŁATWA DO PRZENOSZENIA

10.000 mAh (dłuższy czas działania / oryginalna bateria / bezpieczne użytkowanie / gwarancja jakości)
Podgrzewanie pleców i pasa



TEMPERATURA I CZAS NAGRZEWANIA

~46–51 °C



~2,5 godziny

~39–44 °C



~4 godziny

~30–35 °C



~6,5 godziny

***the power bank is not included in the package**

SMALL, STYLISH, AND EASILY PORTABLE

10.000 mAh (longer range / original battery / use the rest assured / quality assurance)

Back waist heating



TEMPERATURE AND HEATING DURATION

~46–51 °C



~2,5 hours

~39–44 °C



~4 hours

~30–35 °C



~6,5 hours

360° pás obepínající celý pas

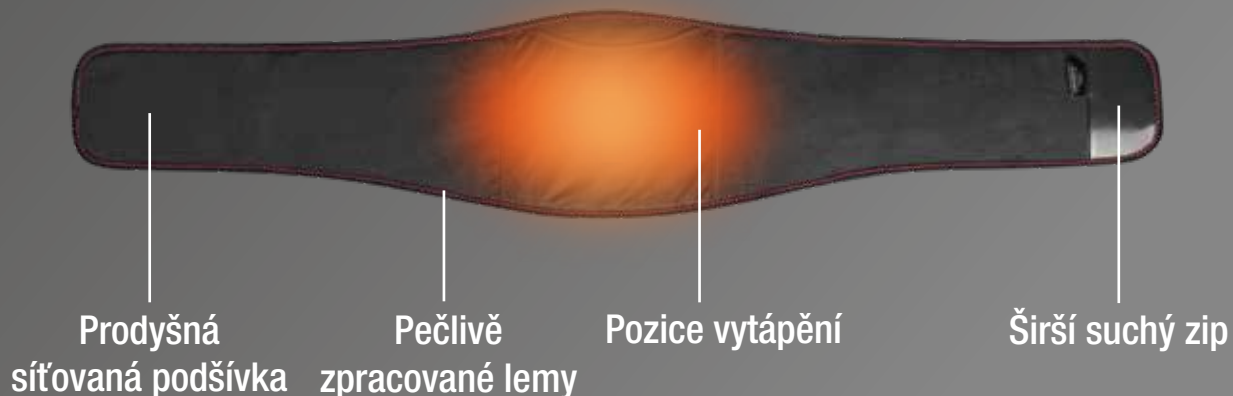
Extra dlouhý pás, vhodný pro různé velikosti pasu

PŘEDNÍ STRANA

Velikost: XL/2 XL



ZADNÍ STRANA

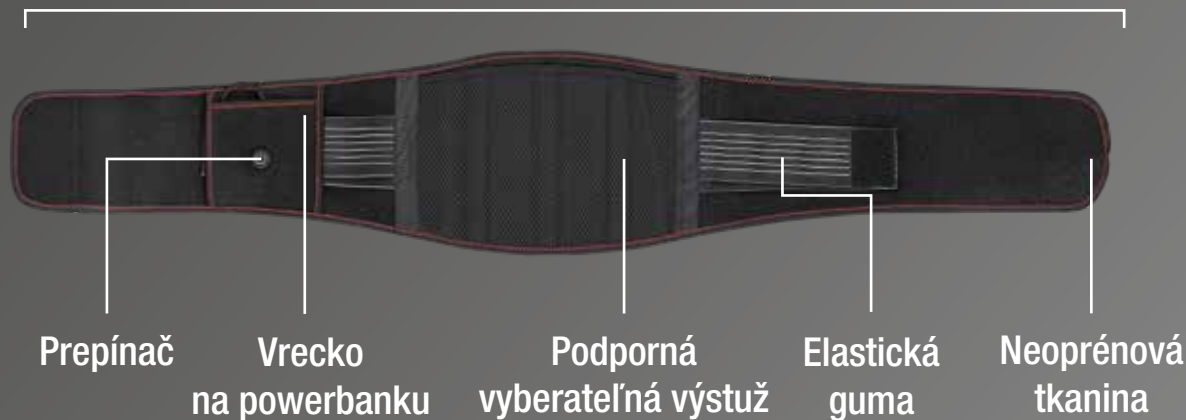


360° pás obopínajúci celý pás

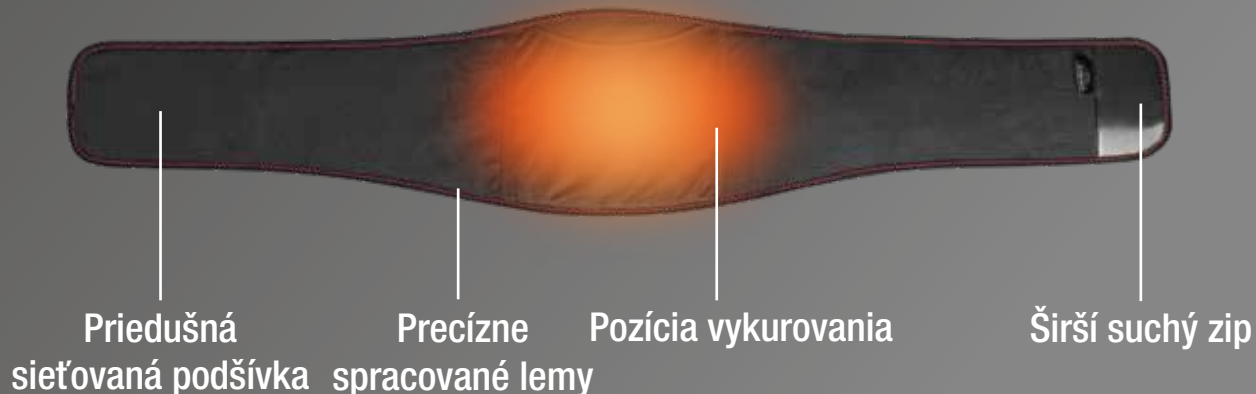
Extra dlhý pás, vhodný pre rôzne veľkosti pásu

PREDNÁ STRANA

Veľkosť: XL/2 XL



ZADNÁ STRANA



360° pas obejmujący całe biodra

Dodatkowo wydłużony pas, odpowiedni na różne rozmiary talii

PRZÓD

Rozmiar: XL / 2XL



Przełącznik
Kieszęń
na powerbank
Wsporny wyjmowany
usztywniacz
Elastyczna
guma
Tkanina
neoprenowa

TYŁ



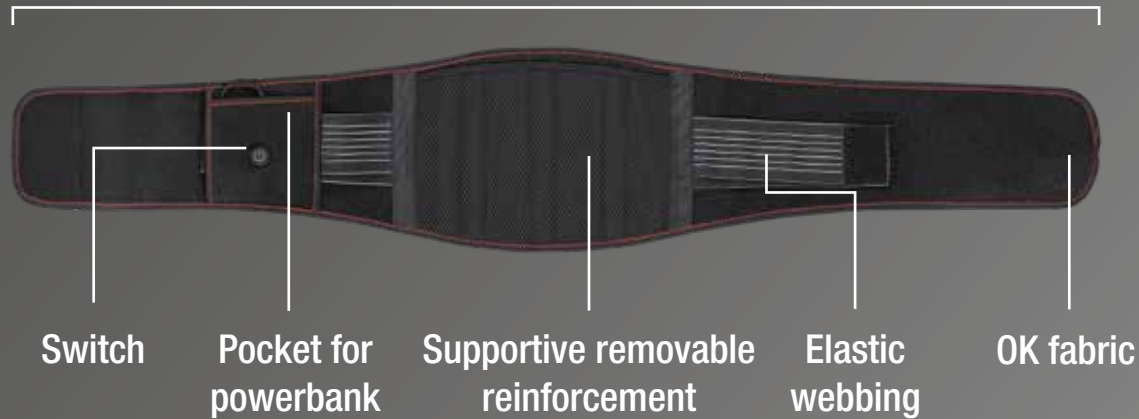
Oddychająca siatkowa
podszewka
Starannie
wykonane obszycia
Pozycja grzania
Szerszy rzep

360° Waistband wrap around the entire waist

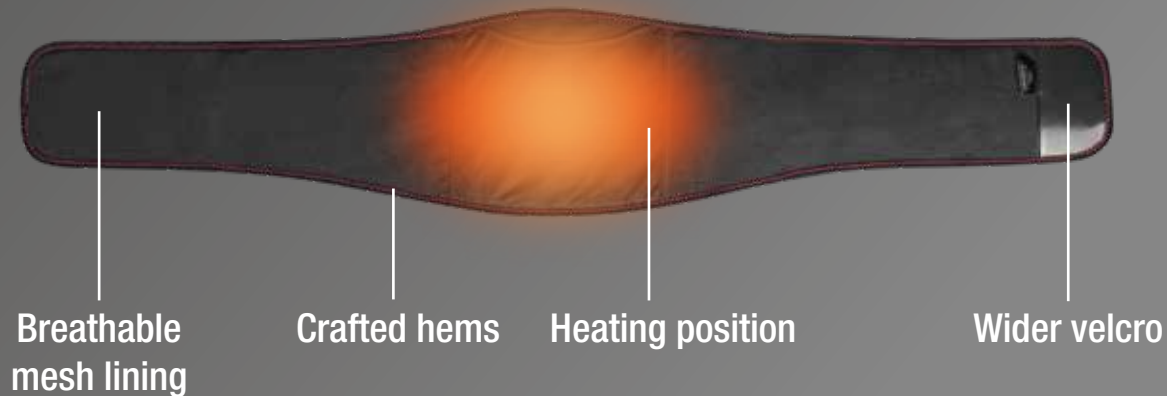
Extra long waistband, can hold a variety of waist sizes

FRONT

Size: XL / 2XL



REVERSE



Název: Vyhřívaný pás

Jmenovité napětí: 5 V

Velikost: XL/2XL

Teplota: 50 °C, 40 °C, 30 °C

FLEXIBILNÍ OBVOD PASU

Nastavitelná elasticita se snadným zapínáním a rozepínáním, přizpůsobí se všem typům postavy



Širší pás, dvojitá komprese

Názov: Vyhrievaný pás

Napätie: 5 V

Velikost': **XL/2XL**

Teplota: 50 °C, 40 °C, 30 °C

FLEXIBILNÝ OBVOD PÁSA

Nastaviteľná elasticita so jednoduchým zapínaním a odopínaním, prispôsobí sa všetkým typom postavy



Širší pás, dvojité kompresie

Nazwa: Pas grzewczy

Napięcie: 5 V

Rozmiar: XL/2XL

Temperatura: 50 °C, 40 °C, 30 °C

ELASTYCZNY OBWÓD PASA

Regulowana elastyczność z łatwym zapinaniem i odpinaniem, dopasowuje się do wszystkich typów sylwetki



Szerszy pas, podwójna kompresja

Product name: Heating belt

Rated voltage: 5 V

Size: XL/2XL

Temperature: 50 °C, 40 °C, 30 °C

FLEXIBLE WAIST CIRCUMFERENCE

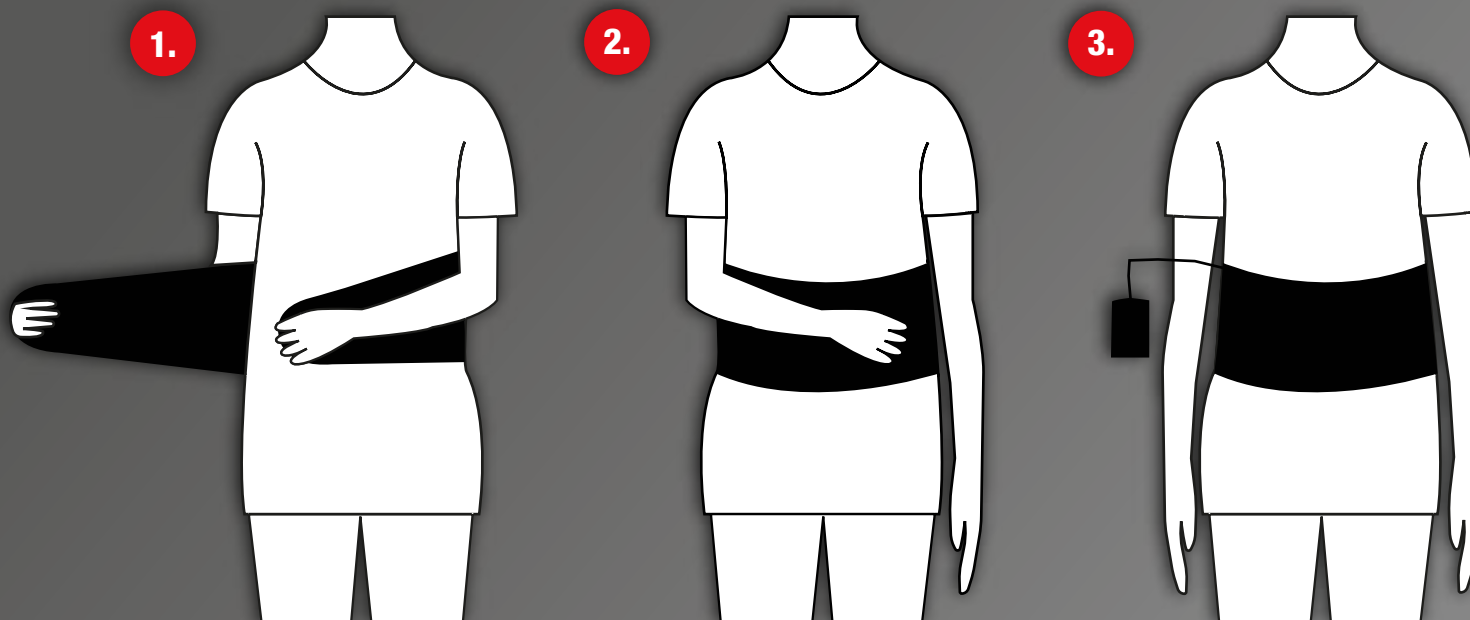
Adjustable elasticity with one stick and one tear, holds different body shapes



Wider webbing, double
compression

Jednoduché zapnutí pro kompletní zahřátí bederní a břišní oblasti

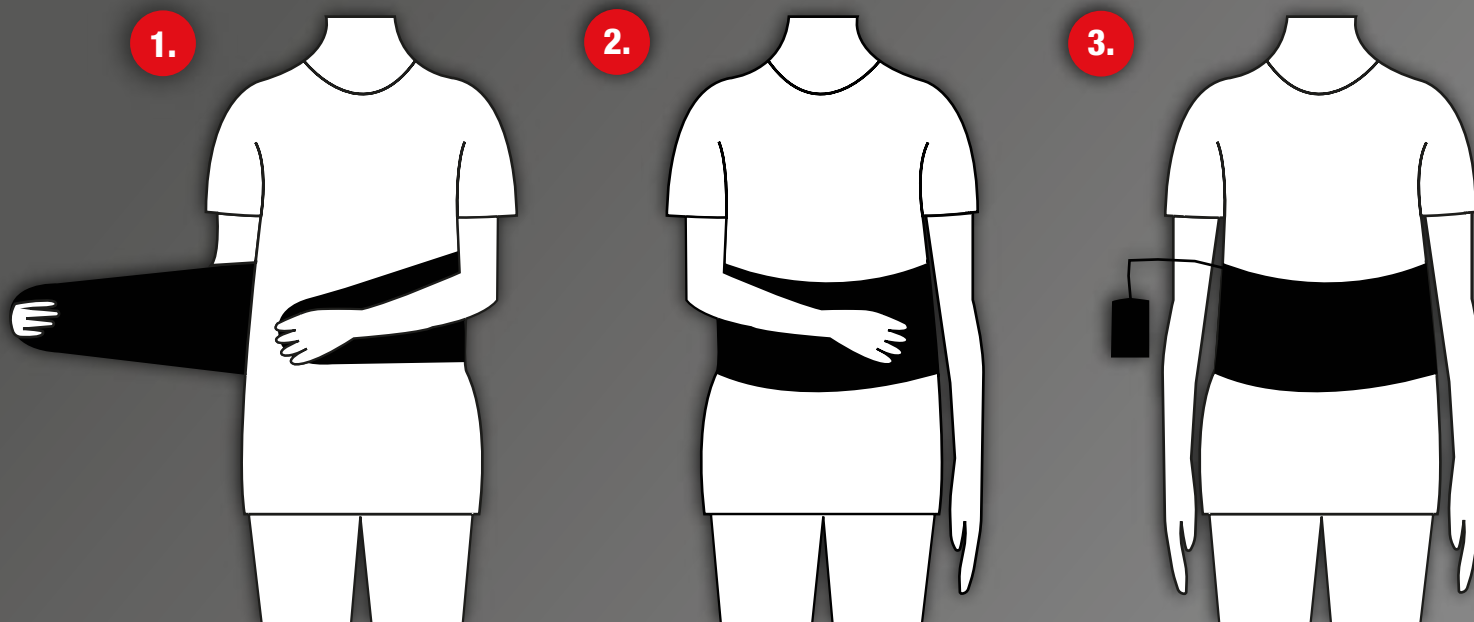
Dvojitý způsob ochrany



1. Omotejte kolem pasu zezadu
2. Přeložte levou stranu kolem pasu
3. Připevněte suchý zip
4. Dotáhněte gumovými pásy

Jednoduché zapnutie pre úplné zahriatie bedrovej a brušnej oblasti

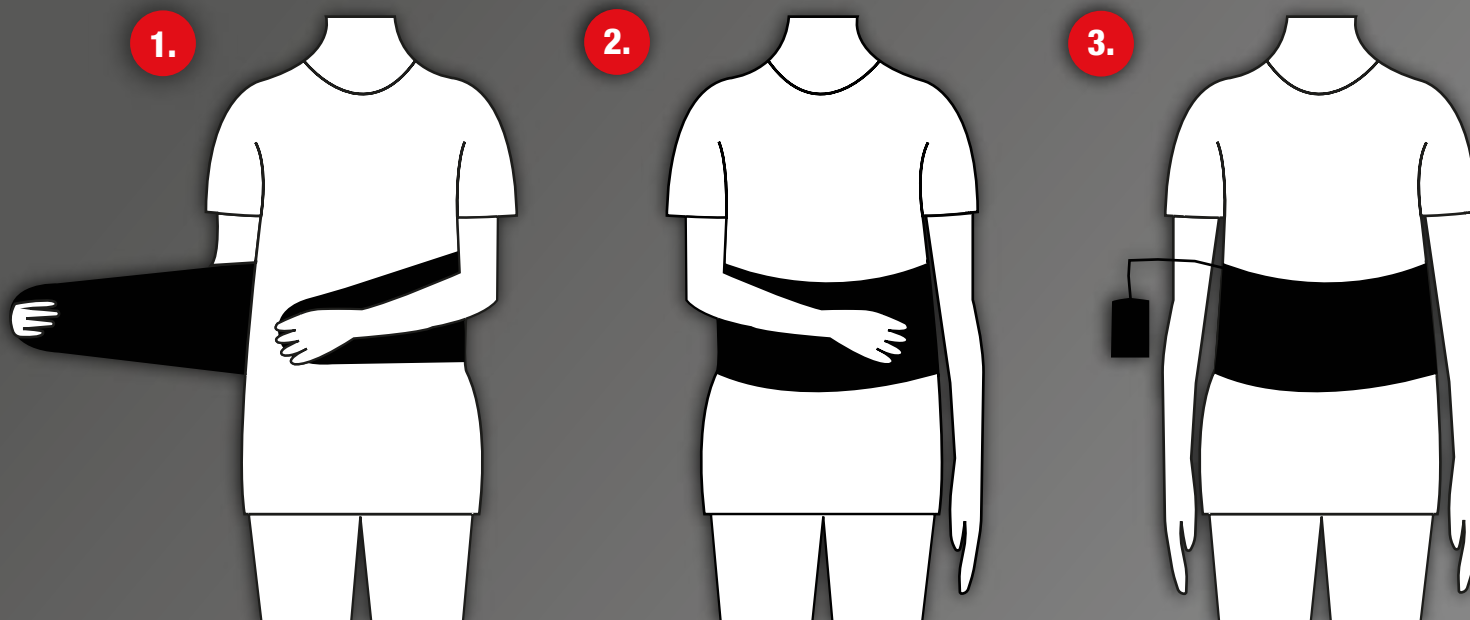
Dvojitý spôsob nošenia



1. Omotajte okolo pása zozadu
2. Preložte ľavú stranu okolo pása
3. Prichyťte suchý zips na dokončenie
4. Dotiahnite gumovými pásmi

Łatwe zapięcie zapewniające pełne ciepło w okolicy lędźwiowej i brzusznej

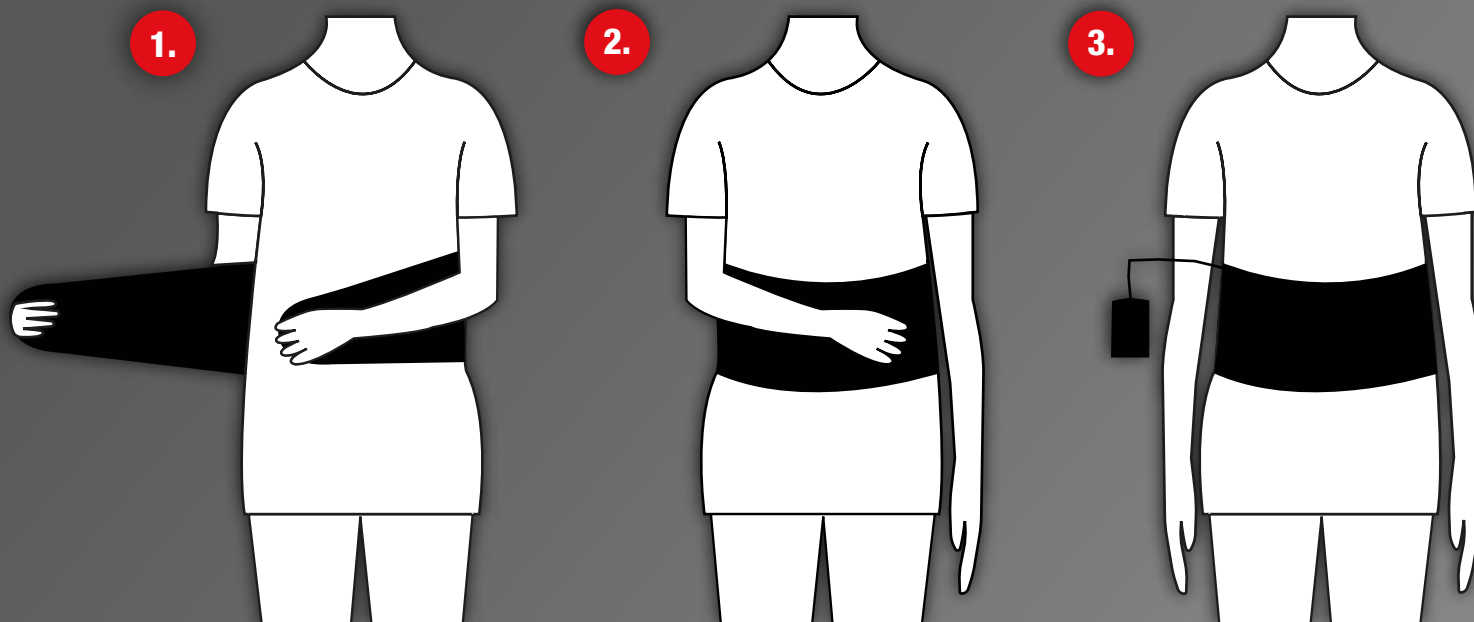
Podwójna ochrona



1. Owiń wokół talii od tyłu
2. Złóż lewą stronę wokół talii
3. Zapnij rzep, aby zakończyć
4. Dociągnij gumowymi paskami

One-touch on full wrap-around lumbar and abdominal warmth

Dual care



- 1. Around the waist from the back**
- 2. Fold the left side around the waist**
- 3. Attach the velcro tabs to finish**
- 4. Tighten with elastic straps**





Výrobek používejte pouze v souladu s manuálem. Nesprávné použití může vést ke zranění. Neprovádějte žádné modifikace výrobku. Před použitím jej vždy zkontrolujte.

Výrobek není určen k terapeutickým účelům a jeho použití nenahrazuje odbornou lékařskou péči.

Pokud trpíte zdravotními komplikacemi (zvýšená krvácivost, křečové žíly, trombóza, snížená tepelná vnímavost, ochrnutí...) nesmíte výrobek používat. Výrobek není vhodný taktéž pro těhotné ženy a diabetiky.

Výrobek nikdy nepoužívejte při otevřených ranách, popáleninách, hematomech, otocích nebo podobných stavech.

Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními vlastnostmi mohou výrobek používat pouze pod dohledem osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost.

Nikdy výrobek nepoužívejte během spánku nebo ve stavu snížené vnímavosti. Nepoužívejte přes noc.

Výrobek nepoužívejte, pokud inklinujete k tvrdému spánku nebo pokud jste nesoustředěni.

Výrobek by se neměl používat také v následujících případech: zdravotní problémy nebo postižení, poranění, spálení od slunce nebo jiné, zjizvení, zanícená místa, nebo jiné poškození způsobené nemocí. Zánět žil, artritida nebo jiné zánětlivé procesy. Pod vlivem alkoholu, prášků na spaní, sedativ nebo drog. Kardiostimulátor.

Pravidelně si kontrolujte vyhřívané oblasti, abyste předešli popáleninám.

Okamžitě přestaňte používat, pokud zaznamenáte nepříjemné pocity, nevolnost, zčervenání kůže, vyrážky nebo záněty.

Výrobek držte dále od dětí a domácích zvířat. Nejedná se o hračku. Výrobek smí používat pouze dospělá osoba.

Výrobek používejte pouze v suchém prostředí, se suchým tělem.

Výrobek vždy vypněte, když je ponechán bez dozoru.

Během použití nebo balení výrobek neohýbejte a nepřekrucujte.

Používejte pouze správný zdroj napájení.



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě.



Prohlášení výrobce, že produkt splňuje požadavky příslušných směrnic ES.
Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v liště - „Dokumenty“.



Výrobok používajte iba v súlade s manuálom. Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu. Nevykonávajte žiadne modifikácie výrobku. Pred použitím ho vždy skontrolujte.

Výrobok nie je určený na terapeutické účely a jeho použitie nenahrádza odbornú lekársku starostlivosť.

Ak trpíte zdravotnými komplikáciami (zvýšená krvácanosť, kŕčové žily, trombóza, znížená tepelná citlivosť, ochrnutie...) nesmiete výrobok používať. Výrobok nie je vhodný ani pre tehotné ženy a diabetikov.

Výrobok nikdy nepoužívajte pri otvorených ranách, popáleninách, hematómoch, opuchoch alebo podobných stavoch.

Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami môžu výrobok používať iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

Nikdy výrobok nepoužívajte počas spánku alebo v stave zníženej vnímavosti. Nepoužívajte ho cez noc.

Výrobok nepoužívajte, ak máte sklon k tvrdému spánku alebo ak ste nesústredení.

Výrobok by sa nemal používať ani v nasledujúcich prípadoch: zdravotné problémy alebo postihnutie, poranenia, spálenie od slnka alebo iné, jazvy, zapálené miesta alebo iné poškodenia spôsobené chorobou. Zápal žíl, artritída alebo iné zápalové procesy. Pod vplyvom alkoholu, práškov na spanie, sedatív alebo drog. Kardioštimulátor.

Pravidelne kontrolujte vyhrievané oblasti, aby ste predišli popáleninám.

Okamžite prestaňte používať, ak pocítite nepríjemné pocity, nevoľnosť, začervenanie kože, vyrážky alebo zápaly.

Výrobok držte mimo dosahu detí a domácich zvierat. Nie je to hračka. Výrobok smie používať iba dospelá osoba.

Výrobok používajte iba v suchom prostredí a na suché telo.

Výrobok vždy vypnite, keď ho necháte bez dozoru.

Počas používania alebo balenia výrobok neohýbajte ani nekrúťte.

Používajte iba správny zdroj napájania.



Tento symbol umiestnený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje, že s výrobkom po ukončení jeho životnosti by sa nemalo zaobchádzať ako s bežným domácim odpadom. Je potrebné ho odovzdať na zberné miesto určené na recykliáciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli vzniknúť v dôsledku nesprávnej likvidácie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste.



Prohlášení výrobce, že produkt splňuje požadavky příslušných směrnic ES.
Prohlášení o shodě naleznete zde: www.canis.cz, u jednotlivých výrobků v listě - „Dokumenty“.



Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją. Nieprawidłowe użycie może prowadzić do obrażeń. Nie dokonuj żadnych modyfikacji produktu. Zawsze sprawdź go przed użyciem.

Produkt nie jest przeznaczony do celów terapeutycznych i jego stosowanie nie zastępuje profesjonalnej opieki medycznej.

Jeśli masz problemy zdrowotne (zwiększona skłonność do krwawień, żylaki, zakrzepica, obniżona wrażliwość na ciepło, paraliż...), nie możesz używać produktu. Produkt nie jest również odpowiedni dla kobiet w ciąży i diabetyków.

Nigdy nie używaj produktu na otwarte rany, oparzenia, krwaki, obrzęki lub inne podobne stany.

Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych mogą korzystać z produktu wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Nigdy nie używaj produktu podczas snu ani w stanie obniżonej świadomości. Nie używaj go na noc.

Nie używaj produktu, jeśli masz skłonność do głębokiego snu lub jeśli jesteś rozproszony.

Produkt nie powinien być stosowany również w następujących przypadkach: problemy zdrowotne lub niepełnosprawność, urazy, oparzenia słoneczne lub inne, blizny, stany zapalne lub inne uszkodzenia spowodowane chorobą. Zapalenie żył, zapalenie stawów lub inne stany zapalne. Pod wpływem alkoholu, tabletek nasennych, środków uspokajających lub narkotyków. Rozrusznik serca.

Regularnie sprawdzaj ogrzewane obszary, aby zapobiec poparzeniom.

Natychmiast przerwij użytkowanie, jeśli odczujesz dyskomfort, nudności, zaczerwienienie skóry, wysypkę lub stan zapalny.

Produkt trzymaj z dala od dzieci i zwierząt domowych. To nie jest zabawka. Produkt może być używany tylko przez osobę dorosłą.

Produkt należy stosować wyłącznie w suchym środowisku i na suchym cieple.

Zawsze wyłączaj produkt, gdy pozostaje bez nadzoru.

Nie zginań ani nie skręcaj produktu podczas użytkowania lub przechowywania.

Używaj wyłącznie odpowiedniego źródła zasilania.



Ten symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu informuje, że po zakończeniu okresu użytkowania produkt nie powinien być traktowany jako zwykły odpad domowy. Należy go oddać do punktu zbiórki przeznaczonego do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi, które mogłyby wynikać z niewłaściwego usunięcia produktu. Dalsze informacje można uzyskać w lokalnym urzędzie lub w najbliższym punkcie zbiórki.



Oświadczenie producenta, że produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw UE. Deklaracja zgodności jest dostępna tutaj: www.canis.cz, przy poszczególnych produktach w sekcji „Dokumenty”.



Use the product only in accordance with the manual. Improper use may lead to injury. Do not make any modifications to the product. Always check it before use.

This product is not intended for therapeutic purposes and its use does not replace professional medical care.

If you suffer from health conditions (increased bleeding tendency, varicose veins, thrombosis, reduced heat sensitivity, paralysis...), you must not use this product. The product is also not suitable for pregnant women and diabetics.

Never use the product on open wounds, burns, hematomas, swellings, or similar conditions.

People with reduced physical, sensory, or mental abilities may use the product only under the supervision of a person responsible for their safety.

Never use the product while sleeping or in a state of reduced awareness. Do not use it overnight.

Do not use the product if you tend to sleep deeply or if you are inattentive.

The product should also not be used in the following cases: health problems or disabilities, injuries, sunburns or other burns, scars, inflamed areas, or other damage caused by illness. Vein inflammation, arthritis, or other inflammatory conditions. Under the influence of alcohol, sleeping pills, sedatives, or drugs. Pacemaker.

Regularly check heated areas to prevent burns.

Stop using immediately if you experience discomfort, nausea, skin redness, rashes, or inflammation.

Keep the product away from children and pets. It is not a toy. The product may only be used by an adult.

Use the product only in a dry environment and on a dry body.

Always turn off the product when left unattended.

Do not bend or twist the product during use or storage.

Use only the correct power source.



This symbol placed on the product or its packaging indicates that the product should not be disposed of as regular household waste after its end of life. It must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic equipment. Ensuring the proper disposal of this product helps prevent potential negative impacts on the environment and human health that could otherwise result from improper disposal. For more information, contact your local authority or the nearest collection point.



Manufacturer's declaration that the product meets the requirements of the relevant EU directives. The declaration of conformity can be found here: www.canis.cz, under individual products in the "Documents" section.

Výrobce / Výrobca / Producent / Manufacturer:

QUANZHOU HORBEST BAGS CO.,LTD

No. 18 Fengshun Road Beifeng Industrial Zone, Fengze District

Quanzhou City, Fujian Province, China

Dovozce / Dovozca / Importer:

CANIS SAFETY a.s.

Poděbradská 260/59

Hloubětín, 198 00 Praha 9 Czech Republic

www.canis.cz, canis@canis.cz

